

La Fondation Fransaskoise

États Financiers

le 31 août 2013

LA FONDATION FRANSASKOISE

LE 31 AOÛT 2013

TABLE DE MATIÈRES

| | <u>Page</u> |
|--|-------------|
| RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT | 1 |
| ÉTATS FINANCIERS | |
| État des activités financières | 3 |
| État de l'évolution des ressources | 4 |
| État des flux de trésorerie | 5 |
| État des ressources | 6 |
| Notes afférentes aux états financiers | 7 |

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de:
La Fondation Fransaskoise

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de La Fondation Fransaskoise, qui comprennent l'état des ressources au 31 août 2013, et les états des activités financières, de l'évolution des ressources et flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Fondement de l'opinion avec réserve

La Fondation Fransaskoise tire une part importante de ses produits de dons, dont l'exhaustivité ne se prête pas à une vérification dans le cadre de l'audit. Par conséquent, nous n'avons pas été en mesure d'obtenir des éléments probants suffisants et appropriés concernant l'exhaustivité des produits sous forme de dons, et nous n'avons pu déterminer si des ajustements auraient été nécessaires.

Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles du problème décrit dans le paragraphe sur le fondement de l'opinion avec réserve, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de La Fondation Fransaskoise au 31 août 2013, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada.

le 30 octobre, 2013
Saskatoon (Saskatchewan)

COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS

LA FONDATION FRANSAKSKOISE
ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES
EXERCICE CLOS LE 31 AOÛT 2013

| | <u>2013</u> | <u>2012</u> |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| RECETTES | | |
| Campagne de financement | 125 094 \$ | 89 207 \$ |
| Commanditaires | 5 000 | 19 000 |
| Devise étrangère | 23 872 | 157 |
| Revenus sur placements (Note 3) | 87 561 | 45 562 |
| Service Canada | - | 2 274 |
| | <u>241 527</u> | <u>156 200</u> |
| DÉPENSES | | |
| Prélèvements de fonds | | |
| Affranchissement | 653 | 801 |
| Contractuel | 25 | - |
| Dons à rembourser | 2 290 | - |
| Cotisations et abonnement | 833 | - |
| Honoraires | 96 | 306 |
| Papeterie et impression | - | 23 |
| Photocopies | 204 | 150 |
| Publicité et promotion | 782 | - |
| Repas | 309 | 569 |
| Téléphone, télécopieur et internet | 51 | 51 |
| | <u>5 243</u> | <u>1 900</u> |
| Administration | | |
| Formation | 446 | 77 |
| Frais bancaires | 1 076 | 1 077 |
| Frais de placements | 14 183 | 11 575 |
| Frais de réunions | - | 271 |
| Hébergement sécurisé | 492 | 1 303 |
| Publicourriel | 208 | - |
| Salaires | 421 | 4 328 |
| Vérification | 7 848 | 8 971 |
| | <u>24 674</u> | <u>27 602</u> |
| Distributions | | |
| Octrois - village urbain de Saskatoon | <u>73 200</u> | <u>-</u> |
| | <u>103 117</u> | <u>29 502</u> |
| AUGMENTATION DES RESSOURCES | <u><u>138 410</u></u> \$ | <u><u>126 698</u></u> \$ |

(voir notes afférentes)

LA FONDATION FRANSASKOISE
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES RESSOURCES
EXERCICE CLOS LE 31 AOÛT 2013

| | <u>Ressources au début de l'exercice</u> | <u>Transferts</u> | <u>Augmentation (diminution) des ressources</u> | <u>Ressources à la fin de l'exercice</u> |
|--|--|-------------------|---|--|
| Bourses d'étude Louis et Gabrielle Lepage | 93 948 \$ | - | \$ 29 189 \$ | 123 137 \$ |
| Fonds de l'Assemblée communautaire fransaskoise | 11 807 | - | 27 466 | 39 273 |
| Fonds de l'Association des juristes d'expression française de la Saskatchewan | 32 413 | - | 3 650 | 36 063 |
| Fonds de la Corporation du Collège Mathieu | 11 977 | - | 1 790 | 13 767 |
| Fonds de la Fondation du Collège Mathieu | 11 949 | - | 1 253 | 13 202 |
| Fonds de la radio communautaire de Regina | 12 494 | (12 494) | - | - |
| Fonds de la Radio Française en Saskatchewan | 155 561 | - | 16 517 | 172 078 |
| Fonds du Conseil Culturel Fransaskois | 11 753 | - | 6 160 | 17 913 |
| Fonds du village urbain de Saskatoon | 115 413 | - | (34 184) | 81 229 |
| Fonds École Monseigneur de Laval | 11 434 | - | 2 837 | 14 271 |
| Fonds Gaudet | 15 856 | - | 2 057 | 17 913 |
| Fonds général (Note 4) | 179 183 | (8 967) | 55 434 | 225 650 |
| Fonds LeBlanc | 51 294 | - | 7 730 | 59 024 |
| Fonds Maillard | - | 21 461 | 1 866 | 23 327 |
| Fonds Marcel Moor | 45 312 | - | 8 548 | 53 860 |
| Fonds Mercure | 10 350 | - | 1 326 | 11 676 |
| Fonds Raymond Marcotte | 17 684 | - | 2 455 | 20 139 |
| Fonds Vézina | <u>27 799</u> | <u>-</u> | <u>4 316</u> | <u>32 115</u> |
| | <u>816 227</u> \$ | <u>-</u> | <u>\$ 138 410</u> | <u>\$ 954 637</u> \$ |

(voir notes afférentes)

LA FONDATION FRANSAKSOISE
ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE CLOS LE 31 AOÛT 2013

| | <u>2013</u> | <u>2012</u> |
|---|------------------|------------------|
| RENTRÉES (SORTIES) DE FONDS LIÉES AUX ACTIVITÉS SUIVANTES: | | |
| FONCTIONNEMENT | | |
| Augmentation des ressources | 138 410 \$ | 126 698 \$ |
| Différences nettes de fonds de roulement: | | |
| Comptes à recevoir | 12 249 | (10 355) |
| Intérêts courus | (33) | 196 |
| Comptes à payer | (192) | 1 722 |
| | <u>150 434</u> | <u>118 261</u> |
| INVESTISSEMENT | | |
| Augmentation des investissements | (177 417) | (128 115) |
| Diminution de l'hypothèque à recevoir | 33 452 | 3 143 |
| | <u>(143 965)</u> | <u>(124 972)</u> |
| AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE | 6 469 | (6 711) |
| ENCAISSE, au début de l'exercice | <u>39 906</u> | <u>46 617</u> |
| ENCAISSE, à la fin de l'exercice | <u>46 375</u> \$ | <u>39 906</u> \$ |

(voir notes afférentes)

LA FONDATION FRANSAKSOISE

ÉTAT DES RESSOURCES

AU 31 AOÛT 2013

| | <u>2013</u> 31 août | <u>2012</u> 31 août | <u>2011</u> 1 septembre |
|---|------------------------|------------------------|----------------------------|
| ACTIF | | | |
| ACTIF À COURT TERME | | | |
| Encaisse | 46 375 \$ | 39 906 \$ | 46 617 \$ |
| Comptes à recevoir | 616 | 12 866 | 2 511 |
| Intérêts courus | 3 332 | 3 299 | 3 497 |
| Partie courante de l'hypothèque à recevoir | <u>-</u> | <u>2 628</u> | <u>2 911</u> |
| | 50 323 | 58 699 | 55 536 |
| INVESTISSEMENTS (Note 5) | 911 342 | 733 925 | 605 810 |
| HYPOTHÈQUE À RECEVOIR | <u>-</u> | <u>30 824</u> | <u>33 684</u> |
| | <u>961 665</u> \$ | <u>823 448</u> \$ | <u>695 030</u> \$ |
| PASSIF ET RESSOURCES | | | |
| PASSIF À COURT TERME | | | |
| Comptes à payer | <u>7 028</u> \$ | <u>7 221</u> \$ | <u>5 500</u> \$ |
| SOLDE DES FONDS | | | |
| Bourses d'étude Louis et Gabrielle Lepage | 123 137 | 93 948 | 72 644 |
| Fonds de l'Assemblée communautaire fransaskoise | 39 273 | 11 807 | 11 494 |
| Fonds de l'Association des juristes d'expression française de la Saskatchewan | 36 063 | 32 413 | 23 739 |
| Fonds de la Corporation du Collège Mathieu | 13 767 | 11 977 | 11 355 |
| Fonds de la Fondation du Collège Mathieu | 13 202 | 11 949 | 11 458 |
| Fonds de la radio communautaire de Regina | - | 12 494 | 11 385 |
| Fonds de la Radio Française en Saskatchewan | 172 078 | 155 561 | 151 354 |
| Fonds du Conseil Culturel Fransaskois | 17 913 | 11 753 | - |
| Fonds du village urbain de Saskatoon | 81 229 | 115 413 | 94 036 |
| Fonds École Monseigneur de Laval | 14 271 | 11 434 | - |
| Fonds Gaudet | 17 913 | 15 856 | 15 136 |
| Fonds général (Note 4) | 225 650 | 179 183 | 150 219 |
| Fonds LeBlanc | 59 024 | 51 294 | 47 779 |
| Fonds Maillard | 23 327 | - | - |
| Fonds Marcel Moor | 53 860 | 45 312 | 37 742 |
| Fonds Mercure | 11 676 | 10 350 | 8 966 |
| Fonds Raymond Marcotte | 20 139 | 17 684 | 16 284 |
| Fonds Vézina | <u>32 115</u> | <u>27 799</u> | <u>25 939</u> |
| | <u>954 637</u> | <u>816 227</u> | <u>689 530</u> |
| | <u>961 665</u> \$ | <u>823 448</u> \$ | <u>695 030</u> \$ |

APPROUVÉ PAR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION:

_____, Administrateur

_____, Administrateur

(voir notes afférentes)

LA FONDATION FRANSASKOISE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
LE 31 AOÛT 2013

La fondation est incorporée par loi d'intérêt privé sanctionnée sous le nom La Fondation Fransaskoise. Cette loi mettait fin à la Fondation de la Radio Française en Saskatchewan, précurseur de La Fondation Fransaskoise et rendit possible la fusion avec le fonds fransaskois de l'Association culturelle franco Canadienne. La fusion a eu lieu le 1 septembre 1998. La fondation issue de la fusion est reconnue comme organisme de bienfaisance par l'Agence du revenu du Canada et détient le même numéro d'enregistrement que détenait auparavant la Fondation de la Radio française en Saskatchewan.

Selon 5(2) de la loi de 1998 sur La Fondation Fransaskoise, "Le capital de la fondation peut servir à la réalisation de ses objets et de ses buts, mais ne peut jamais être réduit à moins de 800 000\$."

Le mandat de la fondation est de soutenir des programmes destinés aux Fransaskoises et Fransaskois de la province.

I. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers ci-joints ont été préparés selon les normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada et comprennent les politiques suivantes:

Constatation des produits

La fondation applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports. Les apports affectés, ainsi que les apports non affectés, sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Immobilisations

Les immobilisations ne sont pas capitalisées. Quand une immobilisation est achetée, elle est comptabilisée comme dépense.

Instruments financiers

Le chapitre 3856 du Manuel de l'ICCA établit des normes de comptabilisation et d'évaluation des actifs financiers, des passifs financiers et des dérivés non financiers. Il exige que les actifs financiers et les passifs financiers, y compris les dérivés, soient comptabilisés à l'état des ressources lorsque la société devient une partie aux dispositions contractuelles de l'instrument financier. Selon cette norme, tous les instruments financiers doivent être évalués à leur juste valeur lors de la comptabilisation initiale, sauf pour certaines opérations entre apparentés. Dans les périodes subséquentes, la mesure dépend du type d'instrument financier.

Les investissements en instruments de capitaux propres, sauf ceux cotés sur un marché actif, sont évalués au coût diminué de toute réduction pour dépréciation. Investissements cotés sur un marché actif sont évalués à leur juste valeur. Tous les autres actifs et passifs financiers sont évalués au coût amorti.

Les variations de juste valeur des instruments de capitaux propres sont comptabilisées en résultat net dans la période encourue.

Opérations en devises

La fondation utilise la méthode temporelle pour les opérations en devises. Les éléments d'actif et de passifs, y compris les éléments monétaires, sont convertis aux dollars canadiens au cours de change en vigueur à la date de l'état des ressources. Les biens et les obligations non monétaires sont convertis au cours de change historique. Les produits et les charges sont convertis au cours en vigueur à la date où ils ont été constatés.

LA FONDATION FRANSAKSOISE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
LE 31 AOÛT 2013

2. ADOPTION DES NORMES COMPTABLES POUR LES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF

Au 1er septembre 2012, la société a adopté les normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada (NCOSBL) publiées dans le *manuel de comptabilité - Partie III*. Auparavant, les états financiers ont été présentés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada publiées dans le *manuel de comptabilité - Partie V* avant le basculement aux normes. Lors de l'adoption de NCOSBL pour la première fois (Section 1501 - Partie III), une organisation est autorisée à élire de façon sélective certaines exemptions et choisir les politiques comptables qui peuvent différer de l'information des états financiers présentés antérieurement. Cela peut entraîner des ajustements des actifs d'ouverture nets à la date de transition, qui est le premier jour de la période pour laquelle des informations comparatives sont présentées (le 1er septembre 2011). Bien que la société n'a apporté aucun changement aux états financiers présentés précédemment, un état des ressources à la date de transition a été présenté, tel qu'exigé.

3. REVENUS (PERTES) SUR PLACEMENTS

| | <u>2013</u> | <u>2012</u> |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Amortissement des primes d'obligations | (826) \$ | (1 382) \$ |
| Augmentation de la valeur du marché | 55 230 | 29 772 |
| Dividendes | 10 082 | 8 288 |
| Intérêts | 13 813 | 12 961 |
| Gain (perte) sur ventes de placements | <u>9 262</u> | <u>(4 077)</u> |
| | <u><u>87 561</u></u> \$ | <u><u>45 562</u></u> \$ |

4. FONDS GÉNÉRAL

Le fonds général inclus, mais n'est pas limité à, certains fonds qui n'ont pas rejoins une somme de 10 000\$ de dons:

| | <u>2013</u> | <u>2012</u> |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Fonds École canadienne-française | 9 531 \$ | 7 151 \$ |
| Fonds général | 203 726 | 156 328 |
| Fonds l'Abbé Carignan | 5 593 | 2 313 |
| Fonds Maillard | - | 2 894 |
| Fonds salons du livre fransaskois | - | 5 072 |
| Fonds solidarité éducation fransaskoise | 3 308 | 1 978 |
| Fonds Xavier Gareau | <u>3 492</u> | <u>3 447</u> |
| | <u><u>225 650</u></u> \$ | <u><u>179 183</u></u> \$ |

5. INVESTISSEMENTS

| | <u>2013</u> | <u>2012</u> |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Les actifs financiers détenus à des fins de transactions (coût d'acquisition de 497 437\$; 2012 - 414 548\$) | 578 765 \$ | 437 203 \$ |
| Les actifs financiers détenus jusqu'à leur échéance (coût d'acquisition de 336 498\$; 2012 - 299 817\$) | <u>332 577</u> | <u>296 722</u> |
| | <u><u>911 342</u></u> \$ | <u><u>733 925</u></u> \$ |

LA FONDATION FRANSAKSKOISE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
LE 31 AOÛT 2013

6. IMPÔTS SUR LE REVENU

La fondation est un organisme à but non-lucratif donc n'est pas assujettie à l'impôt sur le revenu.

7. INSTRUMENTS FINANCIERS

Les instruments financiers de la société comprennent l'encaisse, les comptes à recevoir, les investissements et les comptes à payer. À moins d'indications contraires, la direction est d'avis que la société n'est pas exposé à des risques d'intérêt, de change et de crédit provenant de ces instruments financiers.

L'encaisse, les comptes à recevoir et les comptes à payer se rapprochent de leurs justes valeurs à l'état des ressources. En raison du caractère à court terme de ces instruments, sauf les investissements, les justes valeurs se rapprochent de leurs valeurs comptables. Les investissements sont bien diversifiés afin de réduire les risques associés avec des investissements cotés sur un marché actif. Quelques investissements sont des investissements étrangers qui portent le risque de change.